

D Gebrauchsinformation

Zusammensetzung

100 g DC Cal enthalten:
45 g Kalziumhydroxid und
5 g Bariumsulfat

Anwendungsgebiete

Versorgung des kariessfreien, pulpahenen Dentins, Kariesprofunda-Behandlung, indirekte Pulpaüberkappung, direkte Pulpaüberkappung, Pulpotomie, Einlage im Wurzelkanal.

Gegenanzeigen

Die Anwendung von DC Cal ist kontraindiziert: bei Pulpaeröffnung/-freilegung im kariösen Dentin, bei entzündlich veränderter Pulpa, bei Überempfindlichkeiten gegen einen der Inhaltsstoffe.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen

DC Cal ist stets dicht verschlossen aufzubewahren. Bei der Applikation ist ein stärkerer Druck auf die eröffnete Pulpa auszuüben. Kalziumhydroxid führt zu lokalen Reiz- und Ätzwirkungen auf Haut, Augen und Schleimhaut. Kalziumhydroxid-Teilchen auf der Hornhaut und im Kontakt mit dem Auge sind sofort in geeigneter Weise mechanisch zu entfernen, anschließend unmittelbar und gründlich mit Wasser nachspülen. Dieses Medizinprodukt darf nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr angewendet werden. Bitte unzugänglich für Kinder aufbewahren.

Wechselwirkungen

Die nachteiligen Wirkungen von mit Säure angemischten Zementen auf das Pulpa-/Dentin-System können durch Kalziumhydroxid-Applikationen reduziert werden.

Dosierung und Art der Anwendung

Dieser verabreichende Menge von DC Cal richtet sich nach den jeweiligen Anwendungsgebieten:

- Kariesprofunda-Behandlung / indirekte Pulpaüberkappung:** DC Cal wird drucklos als dünner Film auf den Kavitätensboden aufgebracht. Anschließend wird eine provisorische oder endgültige Füllung gelegt.
- Direkte Pulpaüberkappung:** Nach Trockenlegung des Arbeitsgebietes wird DC Cal aufgetragen. Bei der Applikation ist ein stärkerer Druck auf die eröffnete Pulpa auszuüben. Eine geeignete Deckfüllung verschließt den Zahn anschließend endgültig.
- Vitalamputation:** DC Cal schafft eine günstige Voraussetzung zur Abheilung der verbleibenden Pulpastümpfe aufgrund der anerkannten, örtlich begrenzten Ätzwirkung des Kalziumhydroxids auf die Restpulpa.
- Unterfüllung / Pulpaschutz:** Das raumsparende, röntgensichtbare DC Cal bildet als Pulpaschutz auch im Frontzahnbereich unter Silikat- oder Kunststoff-Füllungen eine dünne, weißliche Isolierungsschicht gegen Zementsäuren oder freies Monomer.
- Dentin-Wundverband für beschliffene, vitale Zähne:** Mit einem Pinsel oder Wattebausch wird DC Cal auf den präparierten Zahnstumpf aufgetragen und vorsichtig mit Luft getrocknet. Der Kontakt mit der Gingiva ist zu vermeiden. Der Pinsel sollte vorher in abgekochtes Wasser bzw. Aqua dest. getaucht werden, um die Paste etwas zu verdünnen.
- Medizinische Einlage in infizierte Wurzelkanäle:** Jeder Wurzelkanal sollte luftblasenfrei mit DC Cal gefüllt werden. Gegebenenfalls muss nach 6 bis 8 Wochen die Einlage erneuert werden.

Nebenwirkungen

Unerwünschte Nebenwirkungen dieses Medizinproduktes sind bei sachgerechter Verarbeitung und Anwendung äußerst selten zu erwarten. Sollten Ihnen unerwünschte Nebenwirkungen – auch in Zweifelsfällen – bekannt werden, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände und Symptome.

Verarbeitungshinweise

Die in der zum Produkt gehörenden Gebrauchsinformation beschriebenen Verarbeitungshinweise sowie Vorsichtsmaßnahmen sind in jedem Fall zu beachten. Sollte es trotz Einhaltung dieser Hinweise zu einer unerwünschten Reaktion beim Patienten kommen oder sonstige unerwünschte Vorkommnisse eintreten, bitten wir in jedem Fall um Mitteilung unter möglichst genauer Beschreibung der Begleitumstände.

Aufbewahrung

Sofort nach Gebrauch die Spritzenkanüle mit einer Kappe verschließen. Keine gehärtete Paste verwenden. Die Einmalkanüle nach Gebrauch entsorgen. Nicht unter + 8° C aufbewahren.

Hinweis

Die zu dem Produkt gehörenden Applikationshilfen (Kanülen, Einmalpinsel etc.) sind nur zur einmaligen Verwendung an einem einzigen Patienten bestimmt!

Verpackung

Spritze mit 2,0 ml Paste + 3 Einmalkanülen

GB Instructions for use

Composition

100 g DC Cal contains:
45 g Calciumhydroxide and
5 g Bariumsulfate

Indications

Supply of the caries-free, pulp-near dentine, treatment of caries profunda, indirect pulp-capping, direct pulp-capping, pulpotomy, inlay in root-canal.

Contra-indications

The use of DC Cal is contraindicated: opened pulp/-exposure in carious dentine, at ignited modified pulp, at super-sensitiveness against one of the ingredients.

Particular precautions:

DC Cal is always to be stored well closed. While application you'll have to put higher pressure on opened pulpa. Calcium hydroxide causes local irritation and corrosive effects of the skin, eyes and mucous membranes. Particles of calcium hydroxide in contact with skin or eyes must be mechanically removed by appropriate ways, then rinse immediately and thoroughly with water. Do not use this medical product after expiry date. Keep this medical product out of reach of children.

Interactions

The harmful effects of with acid mixed cements onto the pulp-/dentin-system can be reduced throughout calciumhydroxide-applications.

Method of use

The given quantity of DC Cal requires to the particular range of application:

- Caries profunda-treatment / indirect pulp capping:** DC Cal will pressureless be applied in a thin layer onto the bottom of cavity. Thereafter a temporary-/ or final filling will be set.
- Direct pulp capping:** After drying the treated surface, apply DC Cal and an adequate filling. A lot of pressure is required pressure when applying on open pulpa.
- Vital amputation:** DC Cal builds good conditions for healing of remaining pulp-stumps throughout the accepted local bounded etch-effects of the calciumhydroxide to the remaining pulp.
- Lining / pulp-protection:** The space-saving and radiopaque DC Cal builds a pulp-protection even in front-teeth-area under silicate- or composite fillings a thin, whitish insulating-layer against cement-acids or free monomer.
- Dentine-wound-bandage for grinded vital teeth:** With a brush or a wad of cotton wool DC Cal will be applied onto the preserved tooth-stump and carefully dried with warm air. Avoid contact with the gingiva. Beforehand dip the brush into cooked water / aqua dest. to dilute the paste.
- Medical inlay into infected root-canals:** Each root-canal should be air-bubble-free filled with DC Cal. Eventually the inlay should be relaced after 6 to 8 weeks.

Side effects

Side-effects with this medical product are extremely rare if it is properly prepared and applied. Should you encounter undesirable side-effects – even in case of doubt – then please contact us and give a precise description of the circumstances and symptoms.

Working instructions

Ensure that the processing instructions and precautionary measures described in the supplied product information are always strictly observed. Should the patient suffer undesirable reactions or any other unwanted incidents arise even though these instructions were observed, then please inform us and give a precise description of the circumstances.

Storage

Immediately offer use the syringe top has to be protected with a cap. In case of direct application the tip has to be sterilised and disposed. Do not use hardened paste. Do not store less than + 8° C. Do not use after expiry date.

Note

Applicator-tools (tips, brushes) are only determinate for single-use at only one patient.

Contents

Syringe with 2,0 ml paste + 3 disposable applications canules

F Notice d'utilisation

Composition

100 g DC Cal contient:
45 g hydroxyde de calcium et
5 g radiopaque en base aqueuse

Domaine d'application

Coiffage indirect pour traitement de caries profondes. Coffage direct de la pulpe. Obturation canalair temporaire. Fond de cavité (sans bluration) pour protéger contre les acides. L'hydroxyde de calcium donne lieu à des brûlures et imitations locales de la peau, des yeux et de la muqueuse. Des particules d'hydroxyde de calcium sur la cornée et au contact des yeux doivent être immédiatement enlevées mécaniquement et de manière appropriée: un rincage soigneux à l'eau claire doit suivre immédiatement. Ce produit médical ne doit plus être utilisé une fois que sa date limite d'utilisation est dépassée. Ce produit médical doit être rangé hors de la portée d'enfants.

Effets secondaires

Lorsqu'il est correctement préparé et appliqué dans les conditions spécifiées, ce produit médical ne présente que très, très rarement des effets secondaires. Si vous constatez en nous donnant une description exacte des circonstances concomitantes et des symptômes.

Conseils de préparation

Il convient de respecter dans chaque cas les conseils de préparation ainsi que les précautions mentionnés dans la notice d'information concernant ce produit.

Si, malgré le respect de ces conseils, vous deviez constater une réaction indésirable chez le patient au bien d'autres incidents, nous vous prions de nous en faire part et de nous donner à ce sujet toutes les précisions voulues concernant les circonstances ayant accompagné le phénomène.

Indications d'emploi

Nettoyer et sécher la cavité avant la mise en place de DC Cal. Application en couches fines jusqu'à l'obtention de l'épaisseur souhaitée. Sécher soigneusement chaque couche à l'aide d'une seringue à air. Ne pas appliquer sur les bords de la cavité. Placer le fond de cavité résistant par dessous et terminer avec le matériau d'obturation (composite, amalgame, verre inonome, etc.). Obturation canalair temporaire: Nettoyer soigneusement la canal / la cavité et appliquer DC Cal l'aide d'un instrument adapté (ex. lentula). Éliminer les excédents et les bulles d'air et appliquer le matériau d'obturation. Il est conseillé de contrôler l'obturation canalair à l'aide d'une radiographie.

Informations complémentaires et conservation

Le capuchon de protection empêche la pâte de sécher dans l'aiguille. Ajouter 1-2 gouttes d'eau distillée afin de maintenir le contenu du capuchon humide. En cas d'application directe, nettoyer et stériliser l'aiguille d'application. Ne pas utiliser de pâte durcie. Ne pas conserver en-dessous de 8° C.

Note

Les aides d'application (embouts, pinces etc.) sont déterminés seulement pour l'utilisation unique.

Conditionnement

Seringue de 2,0 ml de pâte + 3 embouts

E Instrucciones de uso

Composición

100 g DC Cal contienen:
45 g hidróxido de calcio así e
5 g sulfato de bario

Aplicación

Terapia de la caries profunda (para recubrimientos indirectos). Recubrimientos directos de la pulpa abierta. Relleno de base que las cavidades con el uso de los cementos no son infiltrados de ácido en su ambiente. Obturación temporal de conductos radiculares, si no han completamente evolucionado.

Efectos secundarios

Usando el producto con más candidato en los conductos radiculares, puede causar molestias (sensación de presión, inflamación), que se dismuyen entre 24 hasta 48 horas. Contraindicaciones o otros efectos secundarios no son conocidos.

El hidróxido de calcio puede irritar y cauterizar la piel, los ojos ó la mucosa. En caso de que alguna partícula del hidróxido de calcio, entre en contacto con los ojos ó la córnea debe ser eliminado en forma mecánica e inmediatamente, enjuagar profundamente con agua. No aplicar este material después de la fecha de vencimiento. Mantener este producto lejos del alcance de los niños.

Zonas de trabajo

Limpia y secar la cavidad antes de la aplicación de DC Cal en una capafina. Si necesita un espesor más alto, aplicar en varias capas hasta recibir el espesor deseado.

Secar cada con aire suave. No aplicar a los bordes de la cavidad y eliminar los excesos.

Depués aplicar el relleno de base y material para obturaciones. Para obturaciones de los conductos radiculares, limpiar el conducto radicular (peróxido de hidrógeno al 3 % y solución de hipoclorhídrico de doddio), secar con papel esteril el material con instrumento adecuado (lentula).

Evitar burbajas de aire y sobredosificación. Se recomienda, revisar los conductos radiculares con una radiografía.

Efectos secundarios

Con una correcta elaboración y aplicación, es muy poco frecuente que se produzcan efectos secundarios no deseados.

Si no obstante llegasen a su conocimiento efectos secundarios no deseados, rogamos en todo caso que nos los comuniquen, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias y de los síntomas.

Indicaciones sobre la elaboración

Respetar en todos los casos las indicaciones sobre la elaboración y las medidas de precaución descritas en las instrucciones para el uso correspondientes al producto.

Si a pesar del cumplimiento de estas indicaciones, se llegasen a producir reacciones indeseadas en el paciente u otros efectos no deseados, rogamos en todo caso que nos los comuniquen, con una descripción lo más exacta posible de las circunstancias.

Informaciones adicionales

Si la pasta en la capa de protección esta enderucida, aplicar dos gotas de agua (hervida), y la función de protección se restablecerá.

Almacenamiento

Cerrar la cánula de la jeringa con la capa de protección inmediatamente después del uso. Si hay una aplicación directa, esterilizar la canula. Nunca usar pasta endurecida. No almacenar bajo 8° C.

Nota

El producto perteneciente a la solicitud de ayudas (agujas, cepillo desechable, etc.) son sólo para uso individual en un solo paciente.

Presentación

Jeringa con 2,0 ml Pasta + 3 cánulas

S Bruksanvisning

Sammansättning

100 g DC Cal innehåller:
45 g kalciumhydroxid och
5 g bariumsulfat.

Indikationer

Behandling av kariesfria, pulpanära dentin, kariesprofunda behandling, indirekt pulpaöverkappning, direkt pulpaöverkappning, pulpotomi, rotkanalsfyllning.

Kontraindikationer

Vid pulpaöppning/-friläggning i kariöst dentin, vid inflammationsförändrade pulpa, om patienten har känd allergi mot någon av beståndsdelarna i materialet.

Särskilda säkerhetsåtgärder

Hålla DC Cal väl tillsluten. Vid applikation öka trycket på öppen pulpa. Kalciumhydroxid är irriterande och frätande för ögonen och slemhinnor. Vid ögonkontakt skölj omedelbart med rikliga mängder vatten. Denna medicinska produkt används ej efter bäst före datum. Förvaras oåtkomlig för barn.

Växelverkan

Negativ verkan av syra från cement på pulpa-/ dentin-system kan reduceras genom kalciumhydroxid-applikation.

Dosering och användning

Materialmängd enligt användningsområdet:

- Cariesprofunda behandling / indirekt pulpaöverkappning:** Applicera DC Cal med tryck i tunna skikt på kavitet. Därefter läggs temporär eller permanent fyllning.
- Direkt pulpaöverkappning:** Applicera DC Cal efter torrläggning av arbetsområdet.
- Vitalamputation:** DC Cal skaffa en bra förutsättning för att bota förblivande pulparesten på grund av lokal begränsade etsverkan från kalciumhydroxid på restpulpan.

- Underfyllning / Pulpaöverkappning / Isolering:** DC Cal med röntgenkontrast används som pulpaöverkappning på framtandsområde under silikat- och akrylfyllningar också.
- Dentin särförband för slipade, vitala tänder:** Applicera DC Cal med pensel eller bomullstuss på den preparerade ytan och torka försiktigt med luft. Undvik kontakt med gingiva. Doppa pensel i dest. vatten för att förtunna pastan något.
- Medicinsk inlägg i infekterad rotkanal:** Varje rotkanal måste komplett fyllas med DC Cal helst utan lyftbubblor. I förkommande fall används DC Cal efter 6 - 8 veckor på nytt.

Hanteringsåtgärder

Beakta tillhöriga bruksinformation, hanterings- och säkerhetsåtgärder. Upptäcker du biverkningar kontakta oss och berätta om omständigheter och symptom, tack.

Biverkningar

Ovälkommade biverkningar är vid rätt hantering helt ovanliga. Upptäcker du biverkningar kontakta oss och berätta om omständigheter och symptom, tack.

Lagring

Efter användningen stäng omedelbart sprutan med hatten. Använd ej stelad pasta. Avlägsna engångskanylet direkt efter applicering. Förvaras ej under + 8° C.

Information

Bifogade applikationsspetsar, - penslar osv. är endast avsett för engångsbruk.

Förpackning

Spruta med 2,0 ml pasta + 3 engångskanylet